

أنواع الدلالة وطرق إستعمالها في كتاب مفاهيم القرآن للسبحاني

إعداد :

أ.م.د. حميد عبد الحمزة عبيد الفتلي

جامعة بغداد – كلية الآداب – قسم اللغة العربية

مدرس أقدم . بتول إسماعيل محسن الخالسي

وزارة التربية العراقية – مديرية تربية الكرخ الثالثة

أنواع الدلالة وطرق استعمالها

في كتاب مفاهيم القرآن للسبحاني

توطئة :

لا إله إلا الله)) (13) ، ويمكن ان تكون في العمل : « يمكن ان تكون هذه الشهادة (المذكورة في الآية) شهادة عملية . » (14)

فانتقلت دلالة اللفظة من القول إلى العمل وهذا احتمال احتمله الشيخ العلامة ، ولكنه فضل الرأي الأول لأنه ينسجم مع قول الملائكة وأولي العلم . قال : « والحق أن (الرأي الأول) أفضل وأقوم ، لانسجام هذا الرأي مع شهادة الفريقين الآخرين ، أعني : شهادة الملائكة وأولي العلم ، التي يناسب أن تكون شهادتهما (قولية) وحفظ سياق الآية يقتضي تفسير الشهادات الثلاث بمعنى واحد ... » (15)

وفي كتاب مفاهيم القرآن أمثلة أخرى لدلالة الاحتمال يمكن الاطلاع عليها . (16)

دلالة الإشارة :

عند البحث عن مادة (شور) في معاجم اللغة العربية ، نجدها تدل على عدة معانٍ منها : عرض الشيء ، وإظهاره ، والإيماء إليه .

قال الفيومي (ت770هـ): « (شرت) العسل أشوره شوراً من باب قال جنيته ، يقال شربته ، وشرت الدابة شوراً عرضتها للبيع بالإجراء ونحوه ، وذلك المكان الذي يجري فيه مشوار بكسر الميم . وأشار إليه بيده إشارة وشور تشويراً لَوَّح بشيء يفهم من النطق بالإشارة ترادف النطق في فهم المعنى ... » (17)

فدلالة الإشارة هي دلالة اللفظ على معنى أو حكم لكنه غير مذكور في سياق الكلام ، وهذا ما أشار إليه السرخسي (ت490 هـ) في أصوله « ... والثابت بالإشارة ما لم يكن السياق لأجله لكنه يعلم بالتأمل في معنى اللفظ من غير زيادة فيه و لا نقصان وبه تتم البلاغة ويظهر الإعجاز. » (18)

أما السبحاني فقد أشار في تفسيره لهذه الدلالة – من دون تعريفها – وذلك في أثناء توضيحه لمدلولات الآيات القرآنية ، فنجد في تفسيره لقوله تعالى : **جِئْتُمْ بِآيَاتٍ كُذِّبَتْ** **وَأُولَئِكَ يَكْفُرُونَ** ، فذكر الشيخ : « تشير الآية إلى إنكار الوثنيين الذين كانوا ينكرون البعث ، فأمر النبي (صلى الله عليه وآله وسلم) بالإجابة على إنكارهم بإثبات ما فوهه من الكلام مقروناً بأصناف التأكيد بالقسم واللام والنون ... وأشار في ذيل الآية إلى أن البعث أمر يسير عليه تعالى. » (19)

وجاء في تفسيره معنى (السابقون) قوله : « فالمراد من السابقين هم السابقون إلى الإسلام فهو من مصاديق هذا المفهوم الكلي ، ويشر إلى ما ذكرنا قوله سبحانه : **جِئْتُمْ بِآيَاتٍ كُذِّبَتْ** » (المؤمنون: ٦١) (20)

ونلاحظ كذلك إنه عبر عن الدلالة بالإشارة باستعمال الفعل (يشير) ، فذكر في تفسير قوله تعالى : **جِئْتُمْ بِآيَاتٍ كُذِّبَتْ** **وَأُولَئِكَ يَكْفُرُونَ** ، قال : « فَإِنَّ الظاهر أن المراد رؤيتها قبل يوم القيامة ، رؤية البصيرة ، وهي رؤية القلب التي هي من آثار اليقين على ما يشير إليه قوله تعالى : **جِئْتُمْ بِآيَاتٍ كُذِّبَتْ** » (الأنعام: ٧٥) وهذه الرؤية القلبية غير محققة قبل يوم القيامة لمن الهاه التكاثر بل ممتنعة في حقه لامتناع اليقين عليهم . » (21)

الدلالة الإضافية :

ذكر ابن فارس (ت395هـ): ((ضيف) الضاد والياء والفاء أصلٌ واحدٌ صحيح ، يدلُّ على ميل الشيء إلى الشيء ، يقال ضفت الشيء إلى الشيء : أملتُه))⁽²²⁾

وأما في الاصطلاح ، فهي : ((حالة نسبية مُتكررة بحيث لا تعقل أحدهما إلا مع الأخرى كالأبوة والنُّبوة .))⁽²³⁾

وفي دلالات الألفاظ هناك الكثير من الألفاظ تدل على معانٍ أخرى مضافة إلى معناها الأساسي ، وإن بعض مفردات اللغة التي وضعت لمعنى معين قد تتحمل دلالات إضافية تضاف إليها مع بقاء تلك المفردات أو الألفاظ الأصلية على ما هي عليه . وهذه الدلالة تابعة لفهم السامع وإدراكه ، وتتباين من شخص لآخر حسب تباين مستوى السامعين ، وهذا فهم أصولي لمفهوم الدلالة الإضافية⁽²⁴⁾

واللغويون يطلقون على هذا النوع من الدلالة اسم الدلالة الهامشية ، يقول إبراهيم أنيس : ((أما الدلالة الهامشية فهي تلك الظلال التي تختلف باختلاف الأفراد وتجاربهم وأمزجتهم وتركيب أجسامهم وما ورثوه عن آبائهم وأجدادهم .))⁽²⁵⁾

أما السبحاني فقد تناول في كتابه كثيراً من الدلالات الإضافية كما هو واضح لكنه لم يصرح بهذا المصطلح الدلالي إلا في هذا الموضوع حين تناول دلالة الجذر (ملك) وما أُشتق منه نحو : (المُلك والمَلِك والمَلِك والمالك والملِك والمَلِك والملكوت ، ثم قال : ((أن المعنى الأصلي الجذري لمادة هذه الكلمات هو القوّة والقدرة فأشتقاق هذه الكلمات من ذلك المبدأ بهذا المعنى باعتبار معانٍ طارئة عليها ونسب مضافة إليها .))⁽²⁶⁾

دلالة الالتزام :

وتسمى الدلالة اللزومية ، و الدلالة الالتزامية ، وتدل على ارتباط الشيء بالشيء وعدم انفكاكه عنه . فالجذر ((لزوم) اللام و الزاء والميم أصلٌ واحدٌ صحيح ، يدل على مصاحبة الشيء بالشيء دائماً . يُقال : لَزِمَهُ الشَّيْءُ يَلْزِمُهُ .))⁽²⁷⁾ ، فاللزام ((ما يَمْتَنِعُ انفِكاكُهُ عن الشيء والجمع لوازم .))⁽²⁸⁾ ، و ((لزوم الشيء طولُ مُكْنِهِ))⁽²⁹⁾

ودلالة الالتزام واحدة من ثلاثة أقسام للدلالة الوضعية اللفظية ((إذا كان الدال الموضوع لفظاً))⁽³⁰⁾ ، أي دلالة الألفاظ على المعاني .

والأقسام الثلاثة هي : المطابقة والتضمنية والالتزامية . فالمطابقة : ((بان يدل اللفظ على تمام معناه الموضوع له ويطابقه . والتضمن : بأن يدل اللفظ على جزء معناه الموضوع له الداخل في ذلك الجزء في ضمنه . أما الالتزام فهو أن : يدل اللفظ على معنى خارج عن معناه الموضوع له لازم يستتبعه استتباع الرفيق اللازم الخارج عن ذاته ، كدلالة لفظ الدواة على القلم .))⁽³¹⁾

وقد وردت دلالة الالتزام لدى السبحاني في حديثه عن اقتران العقوبة بالجريمة . قال : ((وإنما سُمِّي العقاب عقاباً لأنّه يتأخر عن الجرم وهو يستلزمه))⁽³²⁾

ومن أمثلة دلالة الملازمة في كتابه أنّه أشار إلى السر في مجيء لفظة (پ) بعد لفظة (پ) في قوله تعالى: **جَأْ پ پ پ پ پ پ** ... **چ** (آل عمران: ١٥٤) قال : ((للملازمة بين الأمانة والنوم ، وقد قيل : ((الأمنُ منومٌ والخوف مسهرٌ))⁽³³⁾ .))⁽³⁴⁾

والظاهر هو : ((اسم لكلام ظهر المراد منه للسامع بنفس الصيغة ، ويكون محتملاً للتأويل والتخصيص ... وضده الخفي ، وهو ما لا يُنال المراد إلا بالطلب .))⁽⁵⁴⁾

فالدلالة الظاهرية تكون عبارة عن المعنى المتحصل من ظاهر النص ، أي إنها الدلالة الحقيقية للفظ ، وتقابلها الدلالة الباطنية والتي لا تتحصل إلا عن طريق المجاز . ((ونعني بالدلالة الظاهرة المعنى الذي يعطيه ظاهر اللفظ ، أما الدلالة الباطنية فهي الدلالة التي تؤدي عن طريق المجاز .))⁽⁵⁵⁾

وتعرف الدلالة الظاهرية بالدلالة اللغوية ((وهي دلالة اللفظ على معنى بنفسه))⁽⁵⁶⁾

وورد هذا النوع من الدلالة عند السبحاني في مواطن كثيرة من كتابه منها حديثه عن كون كل نبي مبشراً ونذيراً ، قال في قوله تعالى : **چ چ چ چ د د د د ت ت ت ت ث ث ث ث ... چ** (البقرة: ۲۱۳) ((وظاهر الآية يعطي أن كل نبي مبشر ومنذر ، فهل التبليغ إلا التبشير والإنذار سواء كان التبشير بشريعته أو بشريعة من سبقه من الأنبياء .))⁽⁵⁷⁾

وذكر في بيان معنى (الكريم) : ((والظاهر أن الكريم له معنى واحد ما نبه إليه ابن فارس⁽⁵⁸⁾ أعني الشرف في الذات أو الخلق .))⁽⁵⁹⁾

الدلالة العرفية :

العُرف : ((ما استقرت النفوس عليه بشهادة العقول ، وتلقته الطبائع بالقبول وهو حُجّه أيضاً لكنّه أسرع إلى الفهم .))⁽⁶⁰⁾

فهي عبارة عن انتقال المعنى الأصلي إلى معنى مجازي آخر يُعرف بعُرف الاستعمال .

وقد بيّنها أبو هلال العسكري (ت 395هـ) من خلال توضيحه للاسم العُرفي ، قال : ((ما نقل عن بابه بعرف الاستعمال نحو قولنا : ((الدابة)) وذلك أنه صار في العرف اسماً لبعض ما يدب ، وكان في الأصل اسماً لجميعه .))⁽⁶¹⁾

وفي كتاب مفاهيم القرآن نجد أن الشيخ السبحاني يتطرق إلى الدلالة العرفية من خلال توضيحه لمدلولات بعض الألفاظ فأحياناً يعبر عن هذه الدلالة مرةً بالعرف ، وأخرى بالدارج ، ومن أمثلة ذلك نجد في توضيحه للفظ (أم القرى) بيّن السبحاني أن هذا اللفظ ليس من مصطلحات القرآن وإنما كان دارجاً في عصر الرسالة وقبله وبعده⁽⁶²⁾

ومنه إطلاق كلمة الناس ويراد بها الكثير منهم ، في قوله تعالى : **چ... ت ت ت ت ث ث ث ث** **ث ف ف... چ** (آل عمران: ۳ - ۴) قال السبحاني : ((ويعالج الاختلاف بما عالجتنا به ما ورد في حق الكليم والتوراة ، بأن الاستغراق في قوله : **چ ف چ** عرفي لا عقلي ويراد من قومه : الكثيرون .))⁽⁶³⁾

وذكر في بيان معنى التخطّف قال : ((أخذ الشيء على وجه الاضطراب من كل وجه ، والمصطلح الدارج هو الاختطاف .))⁽⁶⁴⁾

وفي بيان معنى (الطارق) قال السبحاني : ((والطارق من الطرق ويسمى السبيل طريقاً ؛ لأنه يطرق بالأرجل أي يضرب ، لكن خصّ في العرف بالآتي ليلاً ، فقيل أنه طرق أهله طروقاً ، وعبر عن النجم بالطارق لاختصاص ظهوره بالليل .))⁽⁶⁵⁾

- 2- اللغة العربية معناها ومبناها ، تمام حسان : المقدمة .
- 3- دلالة الألفاظ ، إبراهيم أنيس : 37 .
- 4- مفاهيم القرآن ، السبحاني : 98/6 .
- 5- المصدر نفسه : 147/5
- 6- لسان العرب ، ابن منظور ، (بطن) : 105/1 .
- 7- مفاهيم القرآن : 153 /6 .
- 8- ينظر ، المصدر نفسه : 440/5 ، و 189/7 .
- 9- المفردات: (حمل) : 173-174 . وينظر : تاج العروس ، الزبيدي ، (حمل) : 28 / 341 .
- 10- معجم التعريفات ، الجرجاني : (الألف والحاء) : 14 .
- 11- مفاهيم القرآن : 85 / 3 .
- 12- المصدر نفسه .
- 13- المصدر نفسه : 273/1 .
- 14- المصدر نفسه .
- 15- المصدر نفسه : 273-274 / 1 .
- 16- ينظر : مفاهيم القرآن 159 / 1 ، 501 / 3 ، 215 / 5 ، 195 / 8 ، 380 / 9 - 381 ، 215/5 .
- 17- المصباح المنير ، الفيومي ، (شور) : 125 ، وينظر : أساس البلاغة : الزمخشري : (شور) : 524/1 .
- 18- أصول السرخسي : 236/1 .
- 19- مفاهيم القرآن : 323/9 .
- 20- المصدر نفسه : 360/8 .
- 21- مفاهيم القرآن : 230/3 ، للمزيد ينظر : مفاهيم القرآن : 106/3 ، 306 / 8 ، 426 / 9 .
- 22- مقاييس اللغة ، ابن فارس ، (ضيف) : 380 / 3 .
- 23- معجم التعريفات (باب الألف مع الصاد والضاد) : 27 .
- 24- ينظر : دلالة تراكيب الجمل عند الأصوليين ، د. موسى العبيدان : 115- 116 .
- 25- دلالة الألفاظ : 82 .
- 26- مفاهيم القرآن : 445 / 6 .
- 27- مقاييس اللغة ، (لزم) : 245/5 ، وينظر : المصباح المنير : (لزم) : 211 .
- 28- تاج العروس : (لزم) : 420 / 33 ، وينظر : معجم التعريفات : باب اللام مع الالف : 159 .
- 29- المفردات ، (لزم) : 579 / 2 .
- 30- المنطق ، محمد رضا المظفر : 38 ، وينظر : المستصفي من علم الأصول الغزالي : 92 / 1 .
- 31- ينظر المصدر نفسه : 39 ، وينظر : علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي ، د . هادي نهر : 242
- 32- مفاهيم القرآن : 250 / 6 .
- 33- لم أجد قائله .
- 34- مفاهيم القرآن : 7 : 357 .
- 35- ينظر على سبيل المثال : المصدر نفسه : 176 / 3 ، 190 / 3 ، 402 / 3 ، 287 / 6 ، 403/6 .
- 36- المصباح المنير : (وما) : 258 .
- 37- مفهوم النص عند الأصوليين مع التطبيقات الفقهية – أطروحة دكتوراه – عقيل السلطاني : 57 .
- 38- أصول الفقه في نسجه الجديد ، د. مصطفى إبراهيم : 412 .
- 39- مفاهيم القرآن : 13 / 8 .
- 40- المصدر نفسه : 8 / 8 .
- 41- لسان العرب : (بدر) : 36/2 .
- 42- الموجز في أصول الفقه ، جعفر السبحاني : 15 .
- 43- مفاهيم القرآن : 276/8 .
- 44- المصدر نفسه : 311/8 .
- 45- المصباح المنير ، (جرى) : 38 .
- 46- مقاييس اللغة : (طبق) : 439 / 3 .

- 47- الصحاح ، الجوهري ، (طبق) : 4 / 1512 .
- 48- تفسير الميزان ، للطباطبائي : 3 / 67 .
- 49- البحث الدلالي في تفسير الميزان ، د. مشكور العوادي : 180 .
- 50- مفاهيم القرآن : 9 / 430 .
- 51- ينظر ، مقاييس اللغة ، (متن) : 5 / 294 .
- 52- مفاهيم القرآن : 6 / 456 .
- 53- المصباح المنير : (ظهر) : 147 .
- 54- معجم التعريفات (باب الظاء) : 120 .
- 55- معاني النحو ، فاضل السامرائي : 1 / 19 .
- 56- التلخيص في علوم البلاغة : القزويني : 293 .
- 57- مفاهيم القرآن : 4 / 345 .
- 58- ينظر ، مقاييس اللغة ، (كرم) : 5 / 171-172 .
- 59- مفاهيم القرآن : 6 / 416 ، وللمزيد ينظر : 4 / 148 ، 4 / 355 ، 5 / 128 ، 6 / 416 .
- 60- معجم التعريفات (باب العين) : 125 .
- 61- الفروق اللغوية : 65 .
- 62- مفاهيم القرآن : 3 / 69 .
- 63- المصدر نفسه : 3 / 98 .
- 64- المصدر نفسه : 7 / 189 .
- 65- المصدر نفسه : 9 / 433 .
- 66- لسان العرب ، (قطع) : 12 / 138 ، وينظر : معجم التعريفات ، (باب القاف) : 150 .
- 67- معاني النحو : 1 / 17 .
- 68- موسوعة كشاف إصطلاحات الفنون والعلوم ، (القطع) : 1333 .
- 69- مفاهيم القرآن : 4 / 265 - 266 .
- 70- مفاهيم القرآن : 10 / 269 .
- 71- المصدر نفسه : 3 / 46-47 ، وينظر : 3 / 106 .
- 72- المصدر نفسه : 3 / 98 .
- 73- المصدر نفسه : 3 / 106 ، وينظر : 4 / 134 .
- 74- المصدر نفسه : 8 / 307 ، وينظر : 3 / 47 .
- 75- المصدر نفسه : 5 / 168 .
- 76- تاج العروس ، (شعر) : 22 / 177 .
- 77- مفاهيم القرآن : 3 / 71 .
- 78- المصدر نفسه : 3 / 74 .
- 79- المصدر نفسه : 9 / 362 .
- 80- المصدر نفسه : 4 / 172 .
- 81- الصحاح : (قرن) : 6 / 2181 .
- 82- لسان العرب ، (قرن) : 12 / 88 .
- 83- مفاهيم القرآن : 3 / 231 ، وينظر : 3 / 131 ، 4 / 122 ، 4 / 146 .

المصادر :

- 1- أساس البلاغة ، الزمخشري (ت 538 هـ) ، تح: محمد باسل عيون السود ، دار الكتب العلمية ، ط 1 ، بيروت - لبنان ، 1998 م .

- 2- أصول السرخسي ، احمد بن ابي سهل السرخسي (ت 490 هـ) ، تح : أبو الوفا الافغاني ، دار الكتب العلمية ، ط 1 ، بيروت – لبنان ، 1993م .
- 3- أصول الفقه في نسيجه الجديد ، د. مصطفى إبراهيم الزلمي ، مطبعة الخنساء ، بغداد ، ط 10 ، (د ، ت)
- 4- البحث الدلالي في تفسير الميزان ، د. مشكور العوادي ، مؤسسة البلاغ ، ط1 ، بيروت – لبنان ، 2003 م .
- 5- تاج العروس من جواهر القاموس ، محمد مرتضى الزبيدي (ت 1205 هـ) ، تح : مصطفى حجازي ، وزارة الإرشاد والإنباء – الكويت ، مطبعة حكومة الكويت ، (د – ط) ، 1969م .
- 6- التلخيص في علوم البلاغة ، جلال الدين القزويني (ت 739 هـ) ، تح : عبد الرحمن البرقوقي ، دار الفكر العربي ، (د – ت) ، (د – ط) .
- 7- دلالة الألفاظ ، د. إبراهيم أنيس ، مكتبة الانجلو المصرية – القاهرة ، (د – ط) ، 2004م .
- 8- دلالة تراكيب الجمل عند الأصوليين ، د. موسى بن مصطفى العبيدان ، الأوائل للنشر والتوزيع ، دمشق – سوريا ، ط 1 ، 2002م .
- 9- الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية ، إسماعيل بن حماد الجوهري (ت 393 هـ) ، تح : احمد عبد الغفور عطار ، دار العلم للملايين ، بيروت – لبنان ، ط4 ، 1990 م .
- 10- علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي ، د. هادي نهر ، دار الأمل ، اربد – الأردن ، ط1 ، 2007 م
- 11- الفروق اللغوية ، لأبي هلال العسكري (ت 395 هـ) ، تح : محمد إبراهيم سليم ، دار العلم والثقافة – القاهرة ، (د – ط) ، (د – ت) .
- 12- لسان العرب ، لابن منظور (ت 711 هـ) ، دار صادر ، بيروت – لبنان ، ط4 ، 2005م .
- 13- اللغة العربية معناها ومبناها ، تمام حسان عمر ، عالم الكتب ، ط5 ، 2006م .
- 14- المستقصى من علم الأصول ، أبو حامد الغزالي (ت 505 هـ) ، تح : د. حمزة بن زهير حافظ ، (د.ت) ، (د.ط) .
- 15- معاني النحو ، د. فاضل السامرائي ، دار الفكر ، عمان- الأردن ، ط1 ، 2000م .
- 16- معجم التعريفات ، الشريف الجرجاني (ت 816 هـ) ، تح : محمد صديق المنشاوي ، دار الفضيلة – القاهرة ، (د – ط) ، 2004م .
- 17- معجم المصباح المنير ، أحمد بن محمد الفيومي (ت 770 هـ) ، مكتبة لبنان – بيروت ، (د. ط) ، 1987م .
- 18- معجم مقاييس اللغة ، لابن فارس (ت 395 هـ) ، تح : عبد السلام هارون ، دار الفكر ، (د.ط) ، (د.ت) .
- 19- مفاهيم القرآن ، جعفر السبحاني ، مؤسسة التاريخ العربي ، بيروت – لبنان ، ط1 ، 2010م .
- 20- المفردات في غريب القرآن ، الراغب الأصفهاني (ت 502 هـ) ، تح : مركز الدراسات والبحوث بمكتبة نزار مصطفى الباز ، (د. ط) ، (د.ت) .
- 21- مفهوم النص عند الأصوليين ، مع التطبيقات الفقهية ، عقيل السلطاني ، أشراف : د. عبد الأمير كاظم زاهد ، (أطروحة دكتوراه) مقدمة إلى مجلس كلية الفقه – جامعة الكوفة . 2010م .
- 22- المنطق ، محمد رضا المظفر ، جمعية منتدى النشر ، وكلية الفقه في النجف ، ط5 ، 1973م .
- 23- الموجز في أصول الفقه ، جعفر السبحاني ، دار جواد الأئمة ، بيروت – لبنان ، ط1 ، 2011م .
- 24- موسوعة كشاف اصطلاحات الفنون والعلوم ، محمد علي التهانوي ، تح : د. علي دحروج ، مكتبة لبنان ناشرون ، ط1 ، 1996م .
- 25- الميزان في تفسير القرآن ، محمد حسين الطباطبائي ، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات ، بيروت – لبنان ، ط2 ، 1971م .